

PAZIŅOJUMI JŪRNIEKIEM

NOTICES TO MARINERS

2025. gada 11. septembris
September 11, 2025



**VSIA “LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJA”
HIDROGRĀFIJAS DIENESTS**

***MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA
HYDROGRAPHIC SERVICE***

Trijādības 5
Rīga, LV-1048
Latvija

www.lja.lv
Tel: +371 67062101
e-mail: lja@lja.lv; navarea@lhd.lv

- Izdevumu "Paziņojumi jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un izmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju atjaunināšanai. Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada "Paziņojumi jūrniekiem" paziņojums Nr. 001 ir "Kuģošanas režīms".
- Pagaidu paziņojumam aiz kārtas numura seko "(T)". Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo gaidāmās izmaiņas, kārtas numuram seko "(P)". Kārtējā gada 1. izdevumā publicē spēkā esošo pagaidu (T) un iepriekšējo (P) paziņojumu sarakstu.
- Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte * apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš nepublicēts paziņojums).
- Karšu numerācija atbilst navigācijas publikācijai Nr. 02 "Jūras navigācijas karšu un publikāciju katalogs". Navigācijas kartes un publikācijas var pasūtīt <https://shop.lja.lv/>
- Numurs iekavās aiz navigācijas tehniskā līdzekļa nosaukuma (NTL) ir navigācijas publikācijā Nr. 01 "Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos" un/vai publikācijā NP76 "ADMIRALTY List of Lights and Fog Signals Volume C Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound" norādītais.
- Visas ģeogrāfiskās koordinātas tiek dotas WGS84 koordinātu sistēmā. Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.
- Paziņojumā izziņotās informācijas avots ir norādīts katra paziņojuma beigās.
- Reizi sešos mēnešos (janvāris, jūlijs) "Paziņojumi jūrniekiem" tiek publicēts attiecīgajā periodā izdotās atjauninājumu apkopojums.
- Hidrogrāfijas dienests aicina ziņot par novērotiem kuģošanai bīstamiem apstākļiem un navigācijas tehnisko līdzekļu darbības traucējumiem. Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota katra PJ izdevuma beigās.

- *Notices to Mariners is monthly edition and must be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia. Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.*
- *Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number. List of Temporary (T) and Preliminary (P) notices is published each year in 1st edition of Notices to Mariners.*
- *NtMs marked with a star (*) adjacent to the number of the notice are from original source (not previously published by another national hydrographic office).*
- *Chart numbers are in accordance with Nautical Publication No. 02 Catalogue of Navigational Charts and Publications. Charts and publications can be purchased at <https://shop.lja.lv/en/>*
- *Number in brackets following the name of the aid to navigation (AtoN) is in accordance with the Nautical Publication No. 01 List of Aids to Navigation in the waters of the Republic of Latvia and / or NP76 Admiralty List of Lights and Fog Signals Volume C. Baltic Sea Including Kattegat, Belts and Sound.*
- *Source of information of notice to mariners is specified at the end of each notice.*
- *Positions are given in WGS84 coordinate system. Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.*
- *Chart NtMs cumulative lists are published every six months (January, July).*
- *Hydrographic Service kindly requests to report all events that could significantly affect the safety of navigation and casualties to aids to navigation. Form of the Navigational Warning Note is attached at the end of each NtM booklet.*

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION

LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – uz ZR no Pāvilostas
LATVIA – Central Baltic Sea – NW of Pāvilosta

Zinātniski pētnieciskie darbi / Scientific Research Works		
Datums Date	Kuģa enkura koordinātas Vessel anchor position	Informācija Information
26.09. - 05.10.2025 11.10. - 14.10.2025 21.10. - 24.10.2025 29.03. - 02.04.2026 13.04. - 17.04.2026 28.04. - 02.05.2026 08.05. - 12.05.2026 26.07. - 30.07.2026 26.08. - 30.08.2026 11.09. - 15.09.2026 21.09. - 25.09.2026 01.10. - 10.10.2026 25.10. - 28.10.2026 03.04. - 07.04.2027 18.04. - 22.04.2027 03.05. - 07.05.2027 13.05. - 17.05.2027	57°04.659'N 020°47.473'E	No 21.07.2025. līdz 17.05.2027. "ELWIND" vēja parku izpētes teritorijā notiks putnu novērošana, izmantojot radarus. <i>From 21.07.2025 to 17.05.2027 bird observation using radars will take place in ELWIND offshore wind farm survey area.</i> Kuģa vārds (karogs) / Ship's name (flag): M/V DMC Sailor (St. Kitts & Nevis) Izsaukuma signāls / Call sign: V4JQ6 IMO N°: 8807961 MMSI N°: 341894001

Atcelti PJ / Cancelled NtMs: 131(T)/2025-07, 149(T)/2025-08.

Valsts vides dienests

2. BRĪDINĀJUMI WARNINGS

177(T)* LATVIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – uz Z no Liepājas
LATVIA – Central Baltic Sea – N of Liepāja

Kaujas šaušanas vingrinājumi / Military Firing Exercises

Datums un laiks Date and time	Militāro mācību rajons Military Practice Area M2	Brīdinājumi Warnings
15.09.2025. – 19.09.2025.	56° 36.32'N 020°41.21'E 56° 46.20'N 020°41.99'E 56° 46.19'N 021°03.50'E 56° 41.61'N 021°03.33'E 56° 36.35'N 021°01.49'E	Rajons mācību laikā ir slēgts. Kuģiem turēties drošā distancē. Informāciju par kuģošanas ierobežojumiem ziņos UĻV 16. kanālā. <i>Area is closed for navigation during the exercises. Wide berth requested. Information on restrictions to navigation will be transmitted on VHF Channel 16.</i>

NBS Jūras spēki

3. KARŠU ATJAUNINĀJUMI UPDATES TO CHARTS

Labojamo karšu saraksts / List of Charts to Update

Kartes Nr. Chart No	Iepriekšējais PJ Previous NtM	Paziņojumi Notices
10	[151/2025]	-
1251	[170(T)/2025]	192
1252 INT 1216	[172/2025]	192
1253 INT 1217	[154/2025]	193
111	[170(T)/2025]	-
112 INT 1273	[151/2025]	-
113 INT 1274	[167(T)/2025]	191-192
114 INT 12750	[157(T)/2025]	-
115 INT 12760	[154/2025]	-
116 INT 12770	[306/2024]	-
2060 INT 1167	[087(T)/2025]	-
2253 INT 1162	[132/2025]	-
2257 INT 1163	[12.08.2025]	-
2259 INT 1165	[259/2024]	185(T)-186(T)-187-188
2102 INT 1168	[132/2025]	-
2103 INT 1169	[030/2025]	-
3700 INT 1166	[155(T)/2025]	189(T)-190(T)
3720 INT 12735	[31.03.2025]	-
3504	[19.11.2024]	-
3505 INT 12734	[19.11.2024]	-
3531 INT 12733	[153/2025]	-
3310 INT 12731	[106/2025]	-
3320	[136/2025]	178-179-180-181-182-183-184
3340 INT 12732	[056/2025]	-
3370	[15.05.2025.]	-

Visās VSIA "Latvijas Jūras administrācija" izdotajās navigācijas kartēs izmantota Baltijas jūras vertikālās atskaites sistēma BSCD 2000 (LAS 2000,5).

All charts published by Maritime Administration of Latvia uses Baltic Sea Chart Datum BSCD 2000 (LAS 2000,5).

178* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Dziļums LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Depth

Kartes / Charts

3320

mainīt 3₅ uz 3₃ 57°09.800'N 023°14.443'E
amend to

Latvijas Jūras administrācija

179* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Dziļums LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Depth

Kartes / Charts

3320

mainīt 3₃ uz 3₁ 57°09.800'N 023°14.313'E
amend to

Latvijas Jūras administrācija

180* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Dziļums LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Depth

Kartes / Charts

3320

mainīt 3₅ uz 3₂ 57°09.800'N 023°14.221'E
amend to

Latvijas Jūras administrācija

181* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Dziļums
LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Depth

Kartes / Charts
 3320

mainīt 3_3 uz 3_1 to 57°09.800'N 023°14.126'E

Latvijas Jūras administrācija

182* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Zemūdens akmens
LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Underwater rock

Kartes / Charts
 3320

dzēst $+(2_8)$ delete 57°09.789'N 023°14.357'E

Latvijas Jūras administrācija

183* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Zemūdens šķērslis
LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Submerged obstruction

Kartes / Charts
 3320

dzēst  *Obstn* delete 57°09.752'N 023°13.927'E

Latvijas Jūras administrācija

184* LATVIJA – Rīgas līcis – Engures osta. Zemūdens šķērslis
LATVIA – Gulf of Riga – Engure Harbour. Submerged obstruction

Kartes / Charts
 3320

dzēst  *Obstn* delete 57°09.730'N 023°13.937'E

Latvijas Jūras administrācija

185(T)* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Labās puses ugunsboja '3' (7320)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Starboard hand light buoy '3' (7320)

Kartes / Charts
 2259 INT 1165

dzēst  *Fl.G.3s* '3' delete 56°31.198'N 020°53.508'E

Liepājas SEZ pārvalde

186(T)* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Kreisās puses ugunsboja '4' (7330)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Port hand light buoy '4' (7330)

Kartes / Charts
 2259 INT 1165

dzēst  *Fl.R.3s* '4' delete 56°31.268'N 020°53.457'E

Liepājas SEZ pārvalde

187* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Kreisās puses boja '2B' (7430)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Port hand buoy '2B' (7430)

Kartes / Charts

2259 INT 1165

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 25

uzlikt
insert



56°34.190'N 020°57.030'E

Liepājas SEZ pārvalde

188* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Labās puses boja '1B' (7470)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Starboard hand buoy '1B' (7470)

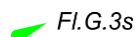
Kartes / Charts

2259 INT 1165

Kartes atpūtas kuģiem / Leisure Craft Charts

Lpp. / Pages: 25

uzlikt
insert



56°34.100'N 020°56.800'E

Liepājas SEZ pārvalde

189(T)* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Labās puses ugunsboja '15' (7840)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Starboard hand light buoy '15' (7840)

Kartes / Charts

3700 INT 1166

dzēst
delete



56°32.125'N 020°58.405'E

Liepājas SEZ pārvalde

190(T)* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Kreisās puses ugunsboja '20' (7890)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Port hand light buoy '20' (7890)

Kartes / Charts

3700 INT 1166

dzēst
delete



56°32.117'N 020°58.697'E

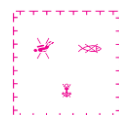
Liepājas SEZ pārvalde

191 IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz A no Sōrve pussalas. Ierobežots rajons
ESTONIA – Gulf of Riga – E of Sōrve Peninsula. Restricted Area

Kartes / Charts

113 INT 1274

dzēst
delete



58°05.53'N 022°19.68'E

58°06.04'N 022°19.68'E

58°06.04'N 022°20.63'E

58°05.53'N 022°20.63'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 162(T)/2025-08

EE NtM:155/2025-09

192 IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz A no Sōrve pussalas. Zemūdens šķērslis
ESTONIA – Gulf of Riga – E of Sōrve Peninsula. Submerged obstruction

Kartes / Charts

1251

1252 INT 1216

113 INT 1274

dzēst
delete



58°05.79'N 022°20.16'E

EE NtM:156/2025-09

193 POLIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa. Zinātniskais aprīkojums
POLAND – South-eastern Baltic Sea. Scientific equipment

Kartes / Charts
 1253 INT 1217

dzēst
 delete

Survey gauge on bottom 

55°41.67'N 017°58.64'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 036(T)/2025-02

PL NtM: 343/2025-30

4. PUBLIKĀCIJU ATJAUNINĀJUMI
UPDATES TO PUBLICATIONS

Atjauninātas publikācijas ir pieejamas <https://www.lja.lv/hidrografija-kartografija-ku gosanas-drosibas-informacija/publikacijas/>
 Updated publications are available at <https://www.lja.lv/en/eng-hidrografija-kartografija-ku gosanas-drosibas-informacija/publications/>

4.1. Nr. 01 „Ugunsis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos” 8. izdevums
No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia 8th Edition

Nr. Int (C)	Atrašanās vieta un NTL nosaukums	Koordinātas	Uguns raksturojums	Uguns augst. m	Uguns redza- mība M	Konstrukcijas apraksts, augstums (m) no pamatnes, topzīmes	Papildus informācija
No Int (C)	Location and name of AtoN	Position	Light description	Elevation of light m	Range of light M	Description of structure, height (m) from ground level, topmarks	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8

LIEPĀJAS OSTA
PORT OF LIEPĀJA

194(T)* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation N° 7320

NTL uz laiku izņemts. Pievienot piezīmi 8. ailē.
 AtoN is temporarily removed. Add note in column 8.

7320	labās puses ugunsboja '3'	56°31.20' N 20°53.51' E	Fl.G.3s		2	00.5+(02.5)	
	starboard hand light buoy '3'						Izņemta uz laiku / Temporarily removed: 194(T)/2025-09

195(T)* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation N° 7330

NTL uz laiku izņemts. Pievienot piezīmi 8. ailē.
 AtoN is temporarily removed. Add note in column 8.

7330	kreisās puses ugunsboja '4'	56°31.27' N 20°53.46' E	Fl.R.3s		2	00.5+(02.5)	
	port hand light buoy '4'						Izņemta uz laiku / Temporarily removed: 195(T)/2025-09

196* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation N° 7430

NTL uzstādīta gaismas aparatūra. Labot 2; 4; 6; 8 aili.
 AtoN is equipped with light. Edit column 2; 4; 6; 8.

7430	kreisās puses ugunsboja '2B'	56°34.19' N 20°57.03' E	Fl.R.3s		2	00.5+(02.5)	
	port hand light buoy '2B'						

197* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation**Nº 7470**

NTL uzstādīta gaismas aparatūra. Labot 2; 4; 6; 8 aili.
AtoN is equipped with light. Edit column 2; 4; 6; 8.

7470	<i>labās puses ugunsboja '1B'</i> <i>starboard hand light buoy '1B'</i>	56°34.10' N 20°56.80' E	Fl.G.3s	2	00.5+(02.5)
-------------	--	----------------------------	---------	---	-------------

198(T)* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation**Nº 7840**

NTL uz laiku izņemts. Pievienot piezīmi 8. ailē.
AtoN is temporarily removed. Add note in column 8.

7840	<i>Priekšostas labās puses ugunsboja '15'</i> <i>Outport starboard hand light buoy '15'</i>	56°32.13' N 20°58.41' E	Fl.G.3s	1	00.5+(02.5) <i>Izņemta uz laiku / Temporarily removed: 198(T)/2025-09</i>
-------------	--	----------------------------	---------	---	--

199(T)* Navigācijas tehnisko līdzekļu saraksts / List of Aids to Navigation**Nº 7890**

NTL uz laiku izņemts. Pievienot piezīmi 8. ailē.
AtoN is temporarily removed. Add note in column 8.

7890	<i>Priekšostas kreisās puses ugunsboja '20'</i> <i>Outport port hand light buoy '20'</i>	56°32.12' N 20°58.70' E	Fl.R.3s	1	00.5+(02.5) <i>Izņemta uz laiku / Temporarily removed: 199(T)/2025-09</i>
-------------	---	----------------------------	---------	---	--

Liepājas SEZ pārvalde

4.2. Nr. 04 „Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste”
No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast

4. izdevums
4th Edition

Nav / NIL

5. “KARTES ATPŪTAS KUĢIEM. BALTIJAS JŪRA, LATVIJA” ATJAUNINĀJUMI UPDATES TO LEISURE CRAFT CHARTS. BALTIC SEA, LATVIA

5.1. Vispārīgas informācijas un ostu informācijas lapu atjauninājumi Updates to General Information and Port Information Pages

Nav / NIL

5.2. Karšu atjauninājumi Updates to Charts

Lappuses Nr. Page No	Iepriekšējais PJ Previous NtM	Paziņojumi (paziņojumi ir publicēti šī PJ 3. nodaļā) Notices (Notices are published in NtM section 3)
4	[170(T)/2025]	-
5	[170(T)/2025]	-
6	[165/2025]	-
7	[084/2025]	-
8	[055/2024]	-
9	[112/2025]	-
10	[108/2025]	-
11	[255/2024]	-
12	[004/2025]	-
13	[151/2025]	-
14	[032/2025]	-
15	[032/2025]	-
16	[170(T)/2025]	-
17	[086/2025]	-
18	[084/2025]	-
19	[084/2024]	-
20	[295/2023]	-
21	[055/2024]	-
22	[063/2024]	-
23	[133/2025]	-
24	[233/2021]	-
25	[061/2024]	187-188
27	-	-
29	[201/2022]	-
31	[158/2024]	-
34	[054/2025]	-
35	[162/2024]	-
36	[005/2025]	-
37	[194/2020]	-
39	[186/2024]	-
41	[277/2023]	-
43	[056/2025]	-
45	[170(T)/2025]	-
47	[043/2025]	-
49	[188/2019]	-
51	[115/2022]	-
53	[110/2025]	-

Navigācijas brīdinājuma piezīme *Navigational Warning Note*

Datums / *Date*:

.....
Kuģa vai ziņotāja vārds /*Name of the Ship or Reporter*

Kontaktinformācija:

Contact details: Telefons; fakss, e-pasts / *Tel; Fax; e-mail*

Temats:

Subject:

Vieta: Platums: Garums:

Position: Latitude: Longitude:

Navigācijas karte Nr. / Publikācija: Izdevums:

Nautical Chart No / Publication: Edition:

Jaunākais saņemtais "PAZIŅOJUMI JŪRNIEMIEM" Nr.:

Latest Edition of "Notices to Mariners" received:

Apraksts / *Details:*

Paraksts

Signature

VSIA "Latvijas Jūras administrācija"
Maritime Administration of Latvia

Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas
koordinācijas centrs (MRCC Rīga)
*Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian
Navy Coast Guard (MRCC Riga)*

Darba laikā / *Office hours*

24/7

adrese / <i>address</i>:	Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija	Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija
telefons / <i>phone</i>:	+371 67062101	115; +371 67323103 (trauksmes / <i>emergency</i>)
fakss / <i>fax</i>:	+371 67860082	+371 67320100
e-pasts / <i>e-mail</i>:	lja@lja.lv	sar@mrcc.lv isps1@mrcc.lv
radio / <i>radio</i>:	—	VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"